



Guía docente				
Datos Identificativos				2020/21
Asignatura (*)	Inglés Aplicado	Código	631G01502	
Titulación	Grao en Náutica e Transporte Marítimo			
Descritores				
Ciclo	Periodo	Curso	Tipo	Créditos
Grado	2º cuatrimestre	Tercero	Optativa	6
Idioma	Inglés			
Modalidad docente	Presencial			
Prerrequisitos				
Departamento	Ciencias da Navegación e Enxeñaría Mariña			
Coordinador/a	Campa Portela, Rosa Mary de la	Correo electrónico	rosa.mary.campa@udc.es	
Profesorado	Campa Portela, Rosa Mary de la	Correo electrónico	rosa.mary.campa@udc.es	
Web				
Descripción general	Comunicaciones internas y externas en Inglés Gestión de recursos del puente en inglés Gestión de la documentación del buque y la carga Relaciones Interculturales			



<b>Plan de contingencia</b>	<p>1. Modificaciones en los contenidos</p> <p>No se realizan cambios</p> <p>2. Metodologías</p> <p>*Metodologías docentes que se mantienen</p> <p>Prácticas a través de TIC Trabajo práctico sobre vocabulario de las comunicaciones en el ámbito marítimo</p> <p>Trabajos tutelados: Redacción y exposición de un trabajo basado en el uso de documentación profesional real.</p> <p>*Metodologías docentes que se modifican</p> <p>Prueba objetiva: La prueba objetiva consistirá en una entrevista personal a través de TEAMS sobre los contenidos desarrollados en la asignatura</p> <p>Prueba oral: Se propone la realización de una breve prueba oral con el fin de comprobar los avances del alumno con relación a sus destrezas oral y auditiva. Esta prueba se realizará bien a través de TEAMS o mediante la grabación de un vídeo.</p> <p>3. Mecanismos de atención personalizada al alumnado</p> <p>Moodle, TEAMS y correo electrónico De forma síncrona durante el horario de clases y tutorías. De forma asíncrona en horario lectivo</p> <p>4. Modificaciones en la evaluación</p> <p>Prácticas a través de TIC (30) Se evaluará la entrega de las actividades propuestas en este apartado</p> <p>Trabajos tutelados (20): Se evaluará la entrega de las actividades propuestas en este apartado</p> <p>Prueba oral (30): Realización de una breve prueba oral a través de TEAMS o grabación de vídeo</p> <p>Prueba objetiva (20) Entrevista personal a través de TEAMS</p> <p>*Observaciones de la evaluación:</p> <p>Dado que no existen restricciones ni resultados mínimos para la superación de la materia, y en previsión de la desigual participación del alumnado en el seguimiento de la misma, principalmente en las actividades de evaluación continua propuestas, se hace necesario establecer una prueba objetiva que permita a todos los estudiantes ser evaluados en igualdad de condiciones para superar la materia.</p> <p>5. Modificaciones de la bibliografía o webgrafía</p> <p>No se realizan modificaciones. Todo el material necesario para la superación de la asignatura está a disposición en el Moodle, así como los enlaces a las páginas web de interés si las hubiese.</p>
-----------------------------	---

Competencias / Resultados del título	
Código	Competencias / Resultados del título
A10	Redactar e interpretar documentación técnica y publicaciones náuticas.
A11	Emplear el inglés, hablado y escrito, aplicado a la navegación y el negocio marítimo.
A15	Realizar una guardia de navegación segura.
A17	Adoptar las medidas adecuadas en casos de emergencias.
A18	Responder a señales de socorro en la mar.
A19	Utilizar las frases normalizadas de la OMI para las comunicaciones marítimas, y empleo del inglés hablado y escrito.
A37	Usar correctamente los diferentes aparatos de navegación y radiocomunicaciones.
B1	Aprender a aprender.
B4	Comunicarse de manera efectiva en un entorno de trabajo.
B5	Trabajar de forma autónoma con iniciativa.
B6	Trabajar de forma colaborativa.
B7	Comportarse con ética y responsabilidad social como ciudadano y como profesional.
B11	Capacidad de adaptación a nuevas situaciones.



B12	Uso de las nuevas tecnologías TIC, y de Internet como medio de comunicación y como fuente de información.
B13	Comunicar por escrito y oralmente los conocimientos procedentes del lenguaje científico.
B14	Capacidad de análisis y síntesis.
B15	Capacidad para adquirir y aplicar conocimientos.
B18	Dominar la expresión y la comprensión de forma oral y escrita de un idioma extranjero.
B22	Valorar críticamente el conocimiento, la tecnología y la información disponible para resolver los problemas con los que deben enfrentarse.
C2	Dominar la expresión y la comprensión de forma oral y escrita de un idioma extranjero.
C3	Utilizar las herramientas básicas de las tecnologías de la información y las comunicaciones (TIC) necesarias para el ejercicio de su profesión y para el aprendizaje a lo largo de su vida.
C5	Entender la importancia de la cultura emprendedora y conocer los medios al alcance de las personas emprendedoras.
C8	Valorar la importancia que tiene la investigación, la innovación y el desarrollo tecnológico en el avance socioeconómico y cultural de la sociedad.
C13	Que los estudiantes posean las habilidades de aprendizaje que les permitan continuar estudiando de un modo que habrá de ser en gran medida autodirigido o autónomo.

Resultados de aprendizaje			
Resultados de aprendizaje		Competencias / Resultados del título	
Aprender a aprender.		B1	
Comunicarse de manera efectiva en un entorno de trabajo.		B4	
Usar correctamente los diferentes aparatos de navegación y radiocomunicaciones.	A37		
Utilizar las frases normalizadas de la OMI para las comunicaciones marítimas, y empleo del inglés hablado y escrito.	A19		
Adoptar las medidas adecuadas en casos de emergencias	A17		
Responder a señales de socorro en la mar.	A18		
Realizar una guardia de navegación segura.	A15		
Emplear el inglés, hablado y escrito, aplicado a la navegación y el negocio marítimo.	A11		
Comportarse con ética y responsabilidad social como ciudadano y como profesional.		B7	
Trabajar de forma colaborativa.		B6	
Capacidad de adaptación a nuevas situaciones		B11	
Trabajar de forma autónoma con iniciativa.		B5	
Comunicar por escrito y oralmente los conocimientos procedentes del lenguaje científico.		B13	
Uso de las nuevas tecnologías TIC, y de Internet como medio de comunicación y como fuente de información.		B12	
Dominar la expresión y la comprensión de forma oral y escrita de un idioma extranjero.			C2
Valorar críticamente el conocimiento, la tecnología y la información disponible para resolver los problemas con los que deben enfrentarse.		B22	
Utilizar las herramientas básicas de las tecnologías de la información y las comunicaciones (TIC) necesarias para el ejercicio de su profesión y para el aprendizaje a lo largo de su vida.			C3
Comunicarse de manera efectiva en un entorno de trabajo.		B4	
Redactar e interpretar documentación técnica y publicaciones náuticas.	A10		
Valorar la importancia que tiene la investigación, la innovación y el desarrollo tecnológico en el avance socioeconómico y cultural de la sociedad.			C8
Entender la importancia de la cultura emprendedora y conocer los medios al alcance de las personas emprendedoras.			C5
Que los estudiantes posean las habilidades de aprendizaje que les permitan continuar estudiando de un modo que habrá de ser en gran medida autodirigido o autónomo.			C13
Capacidad de análisis y síntesis.		B14	
Dominar la expresión y la comprensión de forma oral y escrita de un idioma extranjero.		B18	
Capacidad para adquirir y aplicar conocimientos.		B15	

Contenidos	
Tema	Subtema



1.- UNIT 1: SHIP TO SHORE COMMUNICATIONS	<ul style="list-style-type: none"> <li>1. VTS routine communications.</li> <li>2. VTS distress, urgency and safety communications.</li> <li>3. Port State Control</li> <li>4.- Coast Guard.</li> </ul>
UNIT 2: SHIP TO SHIP COMMUNICATIONS	<ul style="list-style-type: none"> <li>2.1. ship to ship routine communications</li> <li>2.2. ship to ship distress, urgency and safety communications</li> </ul>
UNIT 3: INTERNAL COMMUNICATIONS	<ul style="list-style-type: none"> <li>3.1. Watch relief</li> <li>3.2. voyage planning</li> <li>3.3. Mooring and anchoring</li> <li>3.4. Pilot on board</li> <li>3.5. Crisis management</li> <li>3.6. Safety and management meetings report</li> </ul>
UNIT 4: PORT OPERATIONS	<ul style="list-style-type: none"> <li>4.1. Vessel types</li> <li>4.2. Cargo documents</li> <li>4.3. Cargo handling</li> <li>4.4. Port Management</li> </ul>
UNIT 5: PSC- VETTING	<ul style="list-style-type: none"> <li>5.1. Ship certificates</li> <li>5.2. Port State Control</li> <li>5.3. Vetting process</li> </ul>
UNIT 6: DRY DOCK AND REPAIR	<ul style="list-style-type: none"> <li>6.1. Dry dock</li> <li>6.2. Repair list</li> </ul>
UNIT 7: INTERCULTURAL COMMUNICATIONS	<ul style="list-style-type: none"> <li>7.1. Cultural awareness</li> <li>7.2. Multicultural teams</li> <li>7.4. Intercultural communication</li> </ul>

Planificación				
Metodologías / pruebas	Competencias / Resultados	Horas lectivas (presenciales y virtuales)	Horas trabajo autónomo	Horas totales
Sesión magistral	A15 A17 A19 B11 B15 B18 C2	17	17	34
Simulación	A11 A15 A17 A18 A19 A37 B4 B6 B7 B11 B12 B22 C3	15	0	15
Prácticas a través de TIC	A11 A19 B1 B4 B5 B12 B15 B18 B22 C2 C3 C13	5	10	15
Portafolio del alumno	A10 A11 A19 B1 B5 B12 B13 B15 B18 C2	1	15	16
Trabajos tutelados	A10 A11 B4 B6 B12 B13 B14 B15 B18 B22 C3 C5 C8	3	30	33
Discusión dirigida	A11 A19 B4 B13 B18 C2	19	0	19
Prueba objetiva	A11 A19 B4 B13 B15 B18 C2	2	10	12
Atención personalizada		6	0	6
(*) Los datos que aparecen en la tabla de planificación són de carácter orientativo, considerando la heterogeneidad de los alumnos				

Metodologías
--------------



Metodoloxías	Descrición
Sesión magistral	Clases expositivas sobre a terminoloxía propia de las comunicacións buque-buque, buque-tierra, manejo de la carga, inspeccións, etc.
Simulación	práctica de conversacións mantidas en diferentes situacións do traballo a bordo, tales como maniobras, cambio de guardia, etc., realizadas en ambientes simulados
Prácticas a través de TIC	Traballo práctico sobre vocabulario de las comunicacións en el ámbito marítimo
Portafolio del alumno	Traballo sobre la terminoloxía propia de las comunicacións en el ámbito marítimo
Trabajos tutelados	Redacción y exposición de un artículo técnico.
Discusión dirigida	práctica de conversacións y gestión de documentación relacionada con el ejercicio de la profesión realizada en el aula
Prueba objetiva	Los alumnos que asistan al menos al 80% de las clases presenciales y realicen al menos el 80% de los traballos requeridos podrán ser evaluados de forma continua Los alumnos que no cumplan el requisito de asistencia mínima del 80% serán requeridos para la realización de un examen presencial sobre los contenidos de la asignatura

### Atención personalizada

Metodoloxías	Descrición
Trabajos tutelados Portafolio del alumno Prácticas a través de TIC	La realización de las tarefas propostas por el profesor fuera del aula y la preparación para las tarefas a realizar en el aula requerirán de la supervisión y guía personalizada por parte del profesor.

### Evaluación

Metodoloxías	Competencias / Resultados	Descrición	Calificación
Discusión dirigida	A11 A19 B4 B13 B18 C2	La asistencia y aproveitamiento de los ejercicios de role playing, junto con las simulacións son los pilares fundamentais de esta asignatura	20
Trabajos tutelados	A10 A11 B4 B6 B12 B13 B14 B15 B18 B22 C3 C5 C8	Realización y exposición de traballo proposto por el profesor	15
Sesión magistral	A15 A17 A19 B11 B15 B18 C2	Asistencia a clases magistrales y realización de tarefas propostas.	10
Simulación	A11 A15 A17 A18 A19 A37 B4 B6 B7 B11 B12 B22 C3	Asistencia y aproveitamiento de las clases de simulación propostas.	20
Portafolio del alumno	A10 A11 A19 B1 B5 B12 B13 B15 B18 C2	El alumno realizará durante el curso una serie de ejercicios relacionados con la terminoloxía propia de las comunicacións en el ámbito marítimo. La entrega de estos ejercicios conformará el portafolio del alumno	10
Prácticas a través de TIC	A11 A19 B1 B4 B5 B12 B15 B18 B22 C2 C3 C13	Se realizarán prácticas en el laboratorio de informática relacionadas con la terminoloxía marítima.	5
Prueba objetiva	A11 A19 B4 B13 B15 B18 C2	Los alumnos que cumplan los objetivos anteriores podrán optar por la realización de una prueba objetiva complementaria	20

### Observacións evaluación



Aquellos alumnos que no participen de la evaluación continua de la materia a lo largo del curso (asistencia al 80% de clases magistrales) realizarán una prueba final de carácter global. Para presentarse a esta prueba es obligatoria la entrega de los ejercicios que conforman el portafolio y el trabajo tutelado. Esta prueba estará compuesta de cuatro partes con valoración independiente (lo que supone la necesidad de superar cada una de las partes) prueba escrita (10%), un listening (20%), una prueba de simulación y/o role playing (45%), la presentación y exposición oral de un trabajo tutelado (25%)

Los

criterios de evaluación contemplados en el cuadro A-II/1 del Código

STCW, y recogido en el Sistema de Garantía de Calidad, se tendrán en

cuenta a la hora de diseñar y realizar la evaluación.

#### Fuentes de información

<b>Básica</b>	Se utilizarán además otros recursos electrónicos tales como MarEng Project o TUMSAT initiative.
<b>Complementaria</b>	

#### Recomendaciones

**Asignaturas que se recomienda haber cursado previamente**

**Asignaturas que se recomienda cursar simultáneamente**

**Asignaturas que continúan el temario**

**Otros comentarios**

(\*) La Guía Docente es el documento donde se visualiza la propuesta académica de la UDC. Este documento es público y no se puede modificar, salvo cosas excepcionales bajo la revisión del órgano competente de acuerdo a la normativa vigente que establece el proceso de elaboración de guías